١١/١/I١

2195



الوقائع الاسرائيلية

كتاب القوانين

في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

Y+العددة٩

في ، طبيت ٥٧٦٩

المحتويات ١٩6 الصفحة

قانون تعديل قانون ضريبة الدخل(رقم ١٦٩ وحكم مؤقت)لسنة ٥٧٦٩-٢٠٠٨ ٢١٢

تعديل غير مباشر:

قانون مساعدة سديروت وقرى النقب الغربي(حكم مؤقت) لسنة ٥٧٦٧-٢٠٠٧

٢١٨

قانون سلطة الاذاعة(تعديل رقم ٢١ وحكم مؤقت) لسنة ٥٧٦٩- ٢٠٠٨ تعديل غير مباشر:

قانون المرور- رقم ٩١

قانون تعديل قانون ضريبة الدخل(رقم 1٦٩ وحكم مؤقت) لستة ٥٧٦٩ -٢٠٠٨·

المادة ١- في المادة ٩ من قانون ضريبة الدخل'(فيما يلي- القانون)، بعد البند(ه1ج) يحل:

تعديل المادة ٩

كتاب القوانين ٢١٩٥ -٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)

+ اقرته الكنيست في ٢ طبيت ٥٧٦٩(٢٠٠٨/١٢/٢٩) ٠ 1 قوانين دولة اسرائيل، نص جديد، العدد 1 ص ٢٢٣

(ه اد) الفائدة أو عمولة الخصم أو فروق الارتباط التي تدفع لمقيم في الخارج عن سند دين متداول في بورصة اسرائيلية أصدرته جماعة أشخاص مقيمة في اسرائيل(في هذا البند- جماعة الاشخاص المصدرة) بشرط أن لا يكون الدخل من مشروع ثابت في اسرائيل يعود للمقيم في الخارج؟ ويراد "بالمقيم في الخارج" في هذا البند من يكون مقيما في الخارج بتاريخ استلام الفائدة أو عمولة الخصم أو فروق الارتباط، حسب مقتضى الحال، باستثناء أحد المذكورين فيما يلي:

(ا) المساهم الرفيع حسب تعريفه في المادة ٨٨ في جماعة الأشخاص المطيرة.

(ا) قريب لجماعة الأشخاص المصدرة، حسب التعريف الوارد في البند(ا) من تعريف "القريب" في المادة ٠٨٨

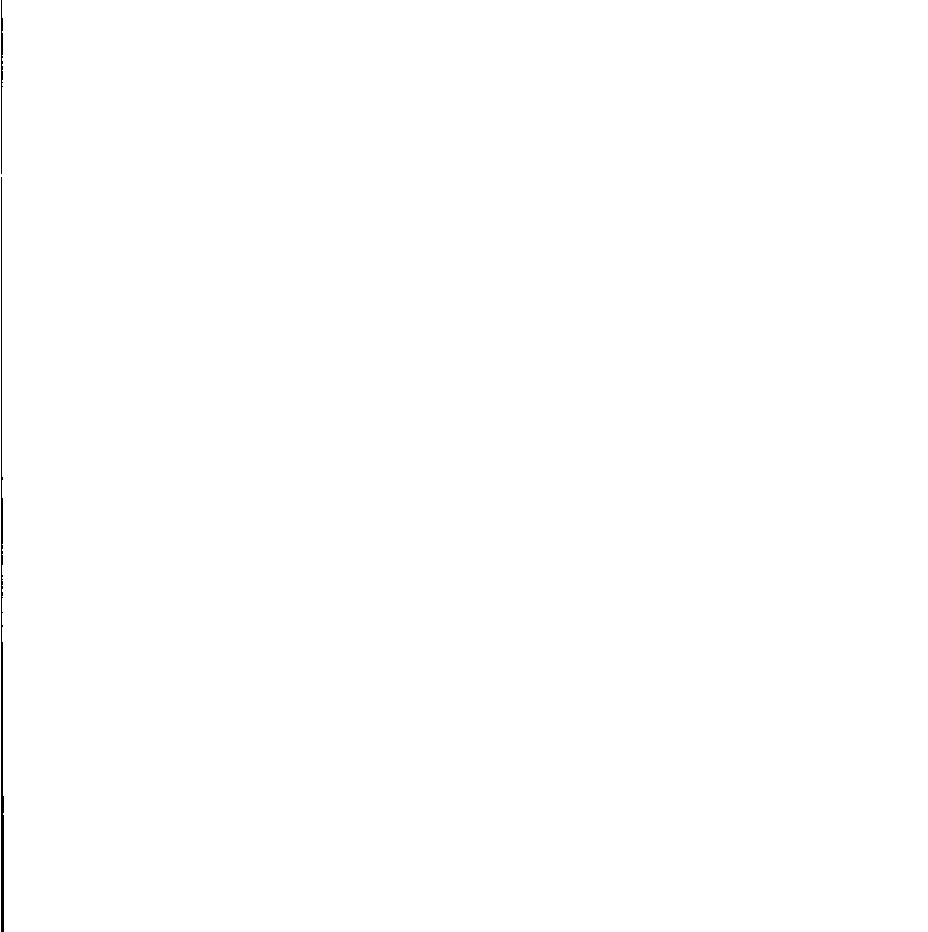
(٣) من يعمل لدى جماعة الأشخاص المخدرة أو يقدم لها خدمات أو يبيع لها منتجات أو يقيم معها علاقات خاصة اخرى الا اذا ثبت لقناعة مأمور التقدير أن نسبة الفائدة أو عمولة الخصم قد تحددت بحسن نية دون أن تتأثر بالعلاقات المذكورة القائمة بين المقيم في الخارج وبين جماعة الأشخاص المخدرة".

"فائدة وعمولة خصم وفروق ارتباط عن

سند دين متداول

في البورصة بيد مقيم

في الخارج

٢١٢ 

تعديل المادة ٩٧

اضافة المادة ١٢٦أ

المادة ٢- في المادة ٩٧ من القانون-

(١) تلغى الفقرة(ب/1).

() في الفقرة(ب/؟)، بدلا من "للتداول بالبورصة يخضع" يحل "للتداول بالبورصة، ولو بيعت قبل تسجيلها هذا لما استحق المقيم في الخارج اعفاء عند بيعها بموجب الفقرة(ب/"؟)، فيخضع".

(٣) في الفقرة(ب/٣)- (ا) في البند(ا)-

(ا) في المستهل تحذف عبارة "الذي يقيم في دولة تعامل بالمثل" والمقطع المبتدى بعبارة "اشترتها لقاء" لغاية "في موعد الابلاغ عن البيع".

(٢) تحذف البنود الفرعية(ب)، (د) و-(ه). (ا) في نهايته يحل:

"(و) أن الورقة المالية لم تكن متداولة في بورصة اسرائيلية بتاريخ البيع".

(ب) في البند(؟)، بدلا من "المقيم في اسرائيل الذي كان مقيما في دولة تعامل بالمثل بتاريخ شراء الورقة المالية اذا توفرت فيه أحكام هذه الفقرة" يحل "الذي صار مقيما في اسرائيل لأول مرة أو صار مقيما عائدا قديما وفق المادة 4 ١(أ) بشرط أنه كان مقيما في الخارج بتاريخ شراء الورقة المالية" وفي نهايته يحل "كما ذكر".

المادة ٣- بعد المادة ١٢٦ من القانون يحل:

المادة ١١٢٦-(أ) في هذه المادة -

"صاحب سيطرة"- حسب تعريفه في المادة ٣(ط).

"دخل من حصص أرباح" في شركة- دخل الشركة الخاضع للضريبة والمتأتي من

"منفعة ضريبية عن دخل من حصص أرباح مصدرها خارج اسرائيل-

حكم مؤقت

بجة بصربية

٢١٣

كتاب القوانين ٢١٩٥ -٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول 2٠٠٨)

حصص ارباح مصدرها خارج اسرائيل دفعتها لها جماعة أشخاص مقيمة في الخارج واستلمتها في اسرائيل خلال السنة الضريبية ٢٠٠٩، باستثناء الدخل المذكور من حصص أرباح مصدرها أرباح لو لم توزع للشركة أو لجماعة أشخاص اخرى في نفس سلسلة الشركات حسب تعريفها في المادة ه٧ب(أ)(ا) لاعتبرت أرباحا غير مدفوعة حسب تعريفها في المادة ٧٥ب(ً)(1٢)، ويشترط في ذلك أنه اذا كانت الشركة صاحبة سيطرة على جماعة الأشخاص التي دفعت حصص الأرباح وجب أن تطرح من الدخل المذكور المبالغ التالية:

(ا) مبلغ القرض الذي منحته الشركة لجماعة الأشخاص التي

دفعت حصص الأرباح أو لقريبها خلال المدة الممتدة من ٤ كسليف ٥٧٦٩(٢٠٠٨/١٢/١) لغاية ٢٤ طبيت ٥٧٧١ (٢٠١٠/١٢/٣١)(في هذا التعريف- المدة المحددة) والذي لم يسدد خلال المدة المحددة.

(؟) مبلغ الكفالة التي قدمتها الشركة لجماعة الأشخاص التي دفعت حصص الأرباح أو لقريبها عن قرض أخذته جماعة الأشخاص خلال المدة المحددة بشرط أن تكون الكفالة قد تم تحصيلها خلال المدة المذكورة.

(٣) المبلغ الذي دفعته الشركة خلال المدة المحددة لشراء أوراق مالية تابعة لجماعة الأشخاص التي دفعت حصص الأرباح أو تابعة لقريبها.

"القريب"- حسب تعريفه في البند(؟) من تعريف "القريب" الوارد في المادة ٠٨٨

"الاستعمال في اسرائيل"- أحد الاستعمالات التالية باستثناء المبلغ الذي يدفع بصورة مباشرة أو غير مباشرة لفرد يملك سيطرة على الشركة التي تستلم حصص الأرباح:

(ا) المبلغ الذي يدفع لمقيم في اسرائيل عن خدمات قدمها في اسرائيل أو عن عمل أنجزه في اسرائيل.

كتاب القوانين ٢١٩٥-٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)

٢١٤

٢١٥

(٢) المبلغ الذي يدفع عن شراء أو عن استئجار أموال يجر استعمالها في اسرائيل وكذلك المبالغ التي تدفع لمقيم في اسرائيل عن شراء أو استئجار أموال ولهذا الغرض فان لفظة "المال" لا تشمل الورقة المالية حسب تعريفها في المادة ٨٨.

(٣) المبلغ الذي يدفع من أجل تحسين أو صيانة أموال في اسرائيل. () الاستثمار في اجراء بحث وتطوير في اسرائيل.

(ه) تسديد دين لمقيم في اسرائيل، واذا جرى تسديد الدين لجماعة أشخاص قريبة- فيشترط أن تستعمل نفس جماعة الأشخاص أموال الدين المسدد في اسرائيل.

(٦) دفع فائدة أو عمولة خصم أو فروق ارتباط عن سند دين متداول في بورصة اسرائيلية وكذلك قيام الشركة التي تستلم حصص الأرباح بشراء سند الدين المذكور الصادر عنها.

(٧) ايداع وديعة في اسرائيل لدى هيئة بنكية مقيمة في اسرائيل لمدة سنة واحدة على الاقل(في هذا التعريف- مدة الوديعة) أو شراء أوراق مالية متداولة في بورصة اسرائيلية وحيازتها لمدة سنة واحدة على الأقل(في هذا التعريف-مدة الحيازة) ولهذا الغرض-

(أ) تعتبر الورقة المالية كأنها كانت تحت حيازتها طوال مدة الحيازة حتى عند بيعها قبل انتهاء المدة المذكورة اذا اشتريت، بكامل العوض المتأتي من بيعها، ورقة مالية اخرى متداولة في بورصة اسرائيلية وتمت حيازتها لما تبقى من مدة الحيازة.

(ب) اذا اودع مبلغ معين في وديعة وفق هذا البند لمدة تقل عن مدة الوديعة وجرى شراء وحيازة أوراق مالية كما ورد في هذا البند بنفس المبلغ لمدة تقل عن مدة الحيازة اعتبر ذلك وكأن المبلغ المذكور جرى استعماله في اسرائيل وفق هذا البند اذا بلغت المدة المتراكمة للايداع والحيازة المذكورة سنة واحدة على الاقل.

(٨) دفع حصص أرباح لشركة مقيمة في اسرائيل بشرط أن تستعملها الشركة المذكورة في اسرائيل.

كتاب القوانين ٢١٩٥ -٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)

(ب) على الرغم مما ورد في هذا القانون، اذا كان الدخل الذي استلمته الشركة من حصص أرباح قد جرى استعماله في اسرائيل خلال السنة الضريبية ٢٠٠٩ أو خلال سنة واحدة من تاريخ استلام حصص

الأرباح فعلا، أيهما الحق، فتفرض ضريبة شركات بنسبة ه.I بناء على طلب الشركة بشرط أن لا تكون الشركة التي استلمت حصص الأرباح شركة عقارية حسب مدلولها في المادة ٦٤ أو شركة عائلية حسب مدلولها ٠١/iفي المادة ٦٤أ أو شركة شفافة حسب تعريفها في المادة ٦٤

(ج) اذا لم يستعمل في اسرائيل جزء من حصص الأرباح التي استلمتها الشركة وفق الفقرة(ب) فتسري عليه أحكام المادة ٠١٢٦

(د) على الرغم مما ورد في هذا القانون، اذا طلبت الشركة فرض ضريبة شركات عليها بموجب هذه المادة عن دخلها من حصص الأرباح فيخصم من هذه الضريبة مبلغ الضريبة الذي خصم في المصدر من الدخل المذكور بشرط أن لا يتجاوز مبلغ الضريبة بموجب هذه المادة وان لا يمنح بسببه تنزيل عن ضرائب أجنبية ليست مفروضة مباشرة حسب تعريفها في المادة ٢٠٣(ج)٠

(ه) لا تسري أحكام المادة ٢٠٥أ على الضرائب الأجنبية حسب تعريفها في المادة ١٩٩ التي دفعت عن دخل متأت من حصص أرباح والزم بضريبة شركات بموجب هذه المادة.

(و) اذا أثبتت الشركة التي طلبت فرض ضريبة شركات عليها بموجب هذه المادة بأنها استعملت أي مبلغ في اسرائيل خلال مدة من المدد

المذكورة في الفقرة(ب) فيفترض أن استعمال نفس المبلغ في اسرائيل قد جرى من دخلها المتأتي من حصص أرباح حتى وان استلم هذا الدخل بيد الشركة بعد الاستعمال المذكور.

(ز) لأغراض البند الفرعي(ب) من تعريف "شركة أجنبية مسيطر عليها" الوارد في المادة ٧٥(i)(١)، لا يؤخذ في الحساب الدخل الذي تستلمه جماعة أشخاص مقيمة في الخارج خلال السنة الضريبية ٢٠٠٩

والذي وزع كحصص أرباح لشركة مقيمة في اسرائيل في نفس السنة الضريبية آأذا ألزم الدخل المتأتي من حصص الأرباح المذكورة بضريبة شركات بموجب هذه المادة".

كتاب القوانين ٢١٩٥ -٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)



٢١٦

تعديل قانون

مساعدة

سديروت وقرى النقب الغربي

(حكم مؤقت)

سريان وبدء سريان

المادة ٤-في قانون مساعدة سديروت وقرى النقب الغربي(حكم مؤقت) لسنة ٥٧٦٧-٢٠٠٧' (فيما يلي- قانون مساعدة سديروت)-

(ا) في المادة ه، بدلا من المستهل يحل "يقرأ قانون ضريبة الدخل بصدد المدة المذكورة في المادة لا(د) على النحو التالي:".

(2) في المادة ٧-

(أ) في الفقرة(ا)، بدلا من "خلال السنتين الماليتين ٢٠٠٧ و-٢٠٠٨" يحل "خلال السنوات المالية ٢٠٠٧ لغاية ٢٠٠٩" وتحذف النهاية المبتدئة بعبارة "واذا مدد لوزير المالية".

(ب) في الفقرة(د) بدلا من "خلال السنة المالية ٢٠٠٧" يحل "خلال السنوات المالية ٢٠٠٧ لغاية ٢٠٠٩" وتحذف النهاية المبتدئة بعبارة "ويجوز لوزير المالية".

المادة ٥-(أ) يسري هذا القانون اعتبارا من ه طبيت ٥٧٦٩(٢٠٠٩/١/١) (في هذه المادة- تاريخ بدء السريان) الا أن المادة ٤(١) من هذا القانون تسري اعتبارا من تاريخ بدء سريان قانون مساعدة سديروت.

(ب) تسري المادة 9(٥اد) من القانون بصيغتها في المادة ا من هذا القانون على الفائدة وعمولة الخصم وفروق الارتباط التي تدفع من تاريخ بدء السريان فما بعد.

(ج) تسري المادة ٩٧ من القانون بصيغتها في المادة ٢ من هذا القانون على بيع الورقة المالية أو الحق المذكور في نفس المادة اللذين يقع تاريخ شرائهما بتاريخ بدء السريان فما بعد.

اسحق هرصوغ

وزير الرفاه والخدمات الاجتماعية

داليا ايتصيك

رئيسة الكنيست

اهود اولمرت رئيس الحكومة

شمعون بيرس رئيس الدولة

٢ .ق . سنة ٥٧٦٧ ص ٥٥٧

٢١٧

كتاب القوانين ٢١٩٥ -٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)



قانون سلطة الاذاعة(تعديل رقم ا؟ وحكم مؤقت) لسنة ٥٧٦٩-٢٠٠٨

المادة ١- في المادة ٢٨أ من قانون سلطة الاذاعة لسنة ٥٧٢٥- ١٩٦٥\ (فيما يلي- القانون الأصلي)-

(١) في الفقرة(ب)(1)، بدلا من "بمقدار l٨ "يحل "بمقدار صفر بالمائة".

(٢) تلغى الفقرة(ب/ا).

المادة ٢- يشار الى ما ورد في المادة ٣٢ من القانون الأصلي بالحرف "(أ)' ويحل بعده ما يلي:

"(ب) على الرغم مما ورد في الفقرة(أ)، يجوز للسلطة خلال المدة الممتدة من تاريخ بدء سريان قانون سلطة الاذاعة(تعديل رقم ١ا وحكم مؤقت) لمنة ٥٧٦٩- ٢٠٠٨ لغاية ١٨ طبيت ٥٧٧٣(٢٠١٢/١٢/٣١) أن تعقد القروض الضرورية لها لتطبيق برنامج انعاش السلطة سواء لأغراض التطوير أم لأغراض اخرى على أن تخضع هذه القروض لمصادقة الوزير ووزير المالية دون خضوعها للتصديق بموجب الفقرة(أ) وعلى السلطة في بداية كل ربع سنة أن تقدم تقريرا الى اللجنة الاقتصادية التابعة للكنيست عن القروض التي تلقتها بموجب هذه الفقرة في الربع السابق لموعد تقديم التقرير. ولهذا الغرض يراد 'ببرنامج انعاش السلطة" البرنامج المعد لموازنة ميزانية السلطة

وزيادة مصروفات انتاج البرامج من خلال تخفيض مصروفات التفعيل والاجور، والذي يشمل توظيف أموال في الوسائل اللازمة لتنفيذ البرامج".

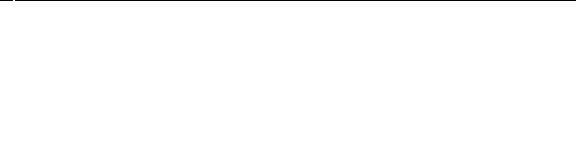
+ اقرته الكنيست في ٢ طبيت ٥٧٦٩(٢٠٠٨/١٢/٢٩) ٠ ١ ك .ق . سنة ٥٧٢٥ ص ١٦٨

كتاب القوانين ٢١٩٥-٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)

تعديل المادة ٢٨أ

تعديل المادة ٣٢

٢١٨ 



المادة ٣- في المادة 84(ج/1) من قانون المرور"، بدلا من البند(؟) يحل: تديل (٢) لا يخفض المبلغ الاضافي خلال الفترة الممتدة من ٧ اتبر.ر نيسان ٥٧٦٩(2٠٠٩/٤/١) لغاية ١٦ نيسان ٥٧٧٠ لا"٣ ٢٠١٠/٢/٣١)"٠)

اسحق هرصوغ

وزير الرفاه والخدمات الاجتماعية

داليا ايتصيك رئيسة الكنيست

اهود اولمرت رئيس الحكومة

شمعون بيرس رئيس الدولة

٢١٩

٢ قوانين دولة اسرائيل، نص جذيد، العدد ٧ ص ٣٤٧

ر

كتاب القوانين ٢١٩٥ -٤ طبيت ٥٧٦٩(٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) ،

كتاب القوانين ٢١٩٥ -٤ طبيت ٣١٥٧٦٩ كانون الأول ٠٠٨ ٢)

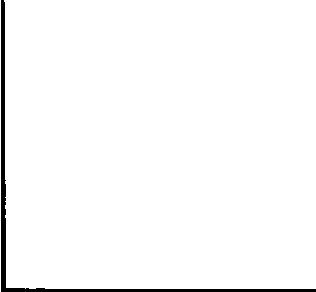
طبع في مطبعة الحكومة اورشليم

ISSN 0334-3685

2195 no

٢٢٠

الثمن ٠ ٥ر٣ شيكل جديد



TU5»٦ 7٦v3

<٦p5 ٦7 12٦٦ 3ح, لا1Nn% 7٦C1 -7ح U-1لا5 ٥7٦¥2٦ ,

٦12٦٦ »٧٦- ٦٦3٥- .p72٦ ٧٤٣ ٦25»m>

8Nح ٦v2%%' ٦72p- n٦77٦٦ 52٦-ح.

-٠٠3٦٦ %y٦

.(N٦٦O15 ٦217N٦) DU5275٦٦ ٦28

